

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/34/447

13523

30 August 1979

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать четвертая сессия
Пункт 11 предварительной повестки дня*
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать четвертый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 29 августа 1979 года на имя
Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам настоящим текст выступления главы китайской правительственной делегации и заместителя министра иностранных дел Хань Няньлуна, сделанного 29 августа 1979 года на одиннадцатом пленарном заседании китайско-вьетнамских переговоров. Прошу распространить это выступление в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 предварительной повестки дня и официального документа Совета Безопасности.

ЧЕНЬ ЧУ
Постоянный представитель Китайской
Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

* A/34/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Выступление главы Китайской правительственной делегации
и заместителя министра иностранных дел Хань Няньюна,
сделанное 29 августа 1979 года на одиннадцатом пленарном
заседании китайско-вьетнамских переговоров

Глава вьетнамской правительственной делегации Динь Ньо Лиен!

Коллеги из вьетнамской делегации!

Мы проводим сегодня одиннадцатое заседание переговоров между китайской и вьетнамской правительственными делегациями. Китайская сторона неоднократно указывала, что основной причиной ухудшения китайско-вьетнамских отношений было проведение вьетнамскими властями политики оппозиции и враждебности в отношении Китая и политики региональной гегемонии, их агрессивное нападение на Кампучию, установление контроля над Лаосом и создание актикитайских баз в Индокитае. Разумеется, для того чтобы добиться нормализации китайско-вьетнамских отношений, необходимо прежде всего обсудить пять принципов мирного сосуществования и принцип отказа от гегемонии. Китайское предложение начать с обсуждения конкретных аспектов этих двух вопросов является наиболее разумным. Оно также отвечает решительным требованиям международного сообщества о выводе войск вьетнамских властей из Кампучии и Лаоса. Однако вьетнамская сторона продолжает твердить за столом переговоров, что "вьетнамские вооруженные силы... будут выведены", когда "будет ликвидирован "кризис" китайской "агрессии и вмешательства в дела Вьетнама, Лаоса и Кампучии и когда будут герентированы независимость, суверенитет и безопасность этих трех стран". Пытаясь ввести в заблуждение общественность и продолжая военную оккупацию Кампучии и Лаоса, вьетнамская сторона сфабриковала историю о так называемой "китайской агрессии". Такая фантастическая ложь никого не может обмануть.

Китай всегда поддерживал хорошие отношения с Кампучией. Широко известно, что китайский народ оказывал всестороннюю поддержку кампучийскому народу в его борьбе против империалистической агрессии. Ни в прошлом, ни теперь на кампучийскую территорию не ступала нога ни одного китайского солдата. Так называемая китайская "агрессия" и "угроза" Кампучии являются самой настоящей выдумкой.

Вьетнамские власти давно задумали осуществить аннексию Кампучии, чтобы претворить в жизнь свою старую мечту о создании "Индокитайской федерации". Во время войны против американских агрессоров они пытались объединить вооруженные силы Кампучии с вооруженными силами Вьетнама и тайно создавали местные правительства в ряде районов Кампучии. После образования правительства Демократической Кампучии они предложили Кампучии создать объединенную армию, организовать объединенную экономику и объединенный

/...

блот. Когда эти планы были разоблачены и отвергнуты правительством Демократической Кампучии, вьетнамские власти пришли в ярость и открыто бросили в бой свои сухопутные, морские и военно-воздушные силы и оккупировали кампучийский остров Вай, спровоцировали пограничные конфликты и начали внутреннюю подрывную деятельность в Кампучии. Потерпев провал в осуществлении всех этих планов и загнанных, они развязали крупную вооруженную агрессию и создали в Кампучии марионеточный режим для осуществления фашистской военной оккупации. Сейчас в Кампучии находится 200 000 вьетнамских солдат. Административными чиновниками во всех находящихся под их оккупацией провинциях являются вьетнамцы, и многие документы пномпеньского марионеточного режима составляются также вьетнамцами. Мы хотели бы задать вопрос: можно ли сохранить какую-либо независимость или суверенитет при таком режиме? Перед лицом открытой вооруженной агрессии вьетнамских властей против Кампучии китайское правительство и народ считают себя обязанными оказывать решительную поддержку кампучийскому народу в его справедливой борьбе за защиту национальной независимости, государственного суверенитета и территориальной целостности от иностранной агрессии. Китай занимает в этом вопросе прямую и открытую, твердую и непреклонную позицию. До тех пор, пока вьетнамские войска не будут выведены из Кампучии и вьетнамские власти не прекратят агрессию против Кампучии и ее военную оккупацию, Китай будет оказывать поддержку борьбе кампучийского народа против вьетнамской агрессии. Китайское правительство последовательно придерживается позиции о том, что политическую систему любой страны может выбирать только сам народ этой страны и что недопустимо какое бы то ни было иностранное вмешательство. Правительство Демократической Кампучии является единственным законным правительством Кампучии, и Демократическая Кампучия является государством-членом Организации Объединенных Наций и членом движения неприсоединения. Международное сообщество должно решительно осудить вьетнамские власти независимо от того, какой предлог они будут использовать для проведения подрывной деятельности против этого законного правительства и осуществления аннексии этого суверенного государства.

По всей Кампучии вьетнамские агрессивные войска сжигают жилища, убивают мирных жителей и грабят их имущество; по их вине погибло несколько сотен тысяч человек. Кампучийский народ страдает от жестоких преследований и невиданного разорения. Независимая, нейтральная и неприсоединившаяся Кампучия столкнулась с ужасной катастрофой геноцида, вызванной агрессией вьетнамских региональных гегемонистов. Серьезное положение в Кампучии вызывает растущую озабоченность и тревогу во всех странах мира и особенно в странах Юго-Восточной Азии. Министры иностранных дел стран, входящих в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии, на недавней специальной конференции торжественно потребовали вывода иностранных войск из Кампучии и Конференция глав государств Британского Содружества Наций также призвала к выводу вьетнамских войск из Кампучии. В начале этого года в Совете

Безопасности Организации Объединенных Наций подавляющее большинство участников заседания проголосовало за принятие проекта резолюции, призывающей к выводу иностранных войск из Кампучии. Он не был принят только потому, что Союз Советских Социалистических Республик грубо использовал свое право вето. В настоящее время вьетнамские войска по-прежнему находятся в Кампучии, и пожар агрессивной войны продолжает полыхать. Человеческая совесть и честные люди во всем мире никогда не примирятся с продолжением этой жестокой агрессии. Вьетнамские войска должны быть выведены из Кампучии немедленно и полностью!

Что касается отношений между Китаем и Лаосом, то можно сказать, что народы двух стран издавна жили в согласии, и между ними никогда не было конфликтов. Китайское правительство и народ всегда поддерживали лаосский народ в его борьбе против империализма, за национальную независимость и свободу и делали все возможное для оказания помощи Лаосу в национальном строительстве. Даже сегодня не существует расхождений между интересами Китая и Лаоса. В действительности так называемой китайской "угрозы" Лаосу никогда не существовало, не говоря уж о "кризисе", якобы вызванном Китаем.

Тогда кто же представляет угрозу для независимости, суверенитета и безопасности Лаоса? Вьетнамские власти под предлогом "специальных отношений" направили в Лаос десятки тысяч солдат и тысячи советников для установления контроля над его партийными органами, правительством и вооруженными силами, начиная от государственного и кончая самым низким уровнем, став, таким образом, полными правителями в Лаосе. Вьетнамские власти нагло оккупировали огромные участки лаосской территории и начали отправку вьетнамцев в Лаос. В последнее время они направили большое число агентов секретной полиции для проведения репрессий над лаосскими патриотами и народом, чтобы укрепить там свое колониальное господство.

Преследуя далеко идущие цели, вьетнамские власти постоянно пытаются посеять разногласия между китайским и лаосским народами и подорвать их дружественные отношения. Во время войны против американских агрессоров за национальное спасение вьетнамские власти перехватывали и подлым образом подменяли технику, поставлявшуюся Китаем Лаосу, и, таким образом, коварно бросали тень на предоставляемую Китаем помощь. Еще недавно Вьетнам вместе с Советским Союзом распространял слухи, являющиеся клеветой на политику Китая в отношении Лаоса, и вынудил лаосское правительство предпринять шаги, направленные на ухудшение китайско-лаосских отношений. Ряд лаосских патриотов, возмущенных действиями Вьетнама по установлению контроля над Лаосом и подрыву китайско-лаосской дружбы, недвусмысленно отметили, что ухудшение китайско-лаосских отношений нужно не Китаю или Лаосу, а другим странам. Множество фактов указывает на то, что именно вьетнамские власти, а никто-либо другой, осуществляют агрессию, вмешательство во внутренние дела и контроль в Лаосе.

Всем ясно, что путем оккупации Кампучии и установления господства в Лаосе вьетнамские власти хотят организовать "Индокитайскую федерацию" и создать антикитайские базы, а также установить господство над всей Юго-Восточной Азией. В то же время их действия отвечают также стратегическим потребностям южного направления политики социалистического империализма.

С самого начала китайско-вьетнамских переговоров вьетнамская сторона, под различными предлогами распространяя клевету, упорно придерживалась своей позиции регионального гегемонизма, отказываясь обсуждать вопрос о выводе своих войск с чужих территорий и придерживаться принципа отказа от установления гегемонии. В то же время она по-прежнему организовывала вооруженные провокации и создавала инциденты вдоль китайско-вьетнамской границы. В результате этого в ходе переговоров до сих пор не было достигнуто прогресса. Мы считаем, что подход, которого вьетнамская сторона придерживается за столом переговоров, является неразумным, догматическим и полностью противоречит интересам народов Вьетнама, Кампучии и Лаоса. Для того чтобы восстановить традиционную дружбу между китайским и вьетнамским народами, пойти навстречу их общим интересам, вновь наладить нормальные отношения между нашими двумя странами и способствовать установлению мира и стабильности в Индокитае и Юго-Восточной Азии, вьетнамские власти должны отказаться от осуществления своей политики оппозиции и враждебности в отношении Китая, немедленно вывести все свои оккупационные войска из Кампучии и Лаоса и прекратить вооруженные провокации и рейды в китайских пограничных районах. В настоящее время все народы мира следят за ходом данных переговоров, а народы стран Индокитайского полуострова и Вьетнама, в особенности, надеются, что в ходе этих переговоров будет достигнут определенный прогресс. Мы не должны обмануть их ожидания. Начиная переговоры мы должны строго соблюдать пять принципов мирного сосуществования и принцип отказа от гегемонии. Можно надеяться, что в целях обеспечения беспрепятственного проведения переговоров вьетнамская сторона серьезно рассмотрит состоящее из восьми пунктов предложение китайской стороны об урегулировании наших двусторонних отношений.
